



Brände verhüten Prevent fires!



Keine offene Flamme! Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten! Vorsicht mit Kerzen!
No open flame! Fire, open ignition source and smoking prohibited! Careful with candles!

Verhalten im Brandfall Behavior in case of fire



1. Ruhe bewahren!

2. Brand melden! Rufen Sie 112 an!



1. Eigenes Mobiltelefon oder Telefon auf Küchentresen benutzen!
2. Sprechen Sie langsam und deutlich!
3. Wer ruft an? Ihr Vor- und Nachname, Funktion: Gast.
4. Was genau ist passiert (Brand, Unfall...)
5. Wo? Bei: **Olaf Kellerhoff, Hildburghauser Str. 140a, 12209 Berlin. Hintere Doppelhaushälfte.**
6. Wie ist die Gesamtlage, besondere Umstände, Verletzte?
7. Nicht auflegen! Auf Rückfragen warten!

1. Keep calm!

2. Report Fire! Call 112!

1. Use your own cell phone or telephone on the kitchen counter!
2. Speak slowly and clearly!
3. Who is calling? Your first and last name, function: guest.
4. What has happened (fire, accident...)
5. Where? At: **Olaf Kellerhoff, Hildburghauser Str. 140a, 12209 Berlin. Rear semi-detached house.**
6. What is the overall situation, special circumstances, injured?
7. Do not hang up! Wait for further inquiries!

3. In Sicherheit bringen!

1. Gefährdete Personen warnen! „Feuer“ rufen! Andere mitnehmen!
2. Türen schließen (nicht abschließen)!
3. Zur Straße gehen! Feuerwehr einweisen!
4. Gastgeber informieren, wenn nicht da: +49 173 / 2 13 34 58



3. Bring to safety!

1. Warn endangered persons! Call „Fire“!
2. Take helpless persons with you!
3. Close doors (do not lock them)!
4. Go to the street!
Instruct fire department!
5. Inform host if not there: +49 173 / 2 13 34 58

4. Löschversuch unternehmen!

1. Menschenrettung geht vor Brandbekämpfung.
2. Löschdecke u. Feuerlöscher (Treppe zum Keller und Gartenhütte) nutzen!
3. Sand in Sandkiste und Wasser im Teich!
4. Schlauch und Wasseranschluss neben Terrasse!



4. Attempt to extinguish fire!

1. Do not take any risks!
2. Use fire blanket and fire extinguisher (stairs to the basement and garden shed)!
3. Sand in sandbox and water in pond!
4. Hose and water connection next to terrace!